Istruzioni d'uso
Skippi

© Otto Bock HealthCare GmbH · 647G59 – 02.06 · Printed in Germany

Istruzioni d'uso per Skippi

1 Indice del contenuto ... 3
2 Premessa ... 5
3 Ambito d'impiego ... 5
4 Dichiarazione di conformità ... 6
5 Assistenza ... 6
6 Significato dei simboli utilizzati ... 6
7 Indicazioni generali per la sicurezza ... 7
8 Trasporto e immagazzinamento ... 10
8.1 Trasporto in autoveicoli per disabili ... 10
8.2 Disassemblaggio della carrozzina elettronica per bambini Skippi ... 11
8.3 Consegna ... 14
9 Regolazioni ... 15
9.1 Schienale ... 16
9.2 Regolazione dell'inclinazione del sedile ... 16
9.3 Braccioli ... 17
9.4 Joystick ... 17
9.4.1 Rimozione del joystick ... 17
9.4.2 Adattamento alla distanza desiderata ... 18
9.4.3 Pedana ... 18
10 Trasferimenti ... 19
10.1 Lateralmente ... 20
10.2 Dal davanti ... 20
11 Messa in funzione ... 21
11.1 Joystick ... 21
11.1.1 Tasto On / Off ... 22
11.1.2 Tasto Mode ... 22
11.1.3 Clacson ... 22
11.1.4 Lampeggianti d'emergenza ... 22
11.1.5 Luci ... 23
11.1.6 Indicatore di direzione destro ... 23
11.1.7 Indicatore di direzione sinistro ... 23
11.1.8 Indicatore LCD ... 24
11.1.9 Menu guida ... 25
11.1.10 Indicatore di carica della batteria ... 26
11.1.11 Funzioni elettriche del sedile ... 27
11.1.12 Blocco di sicurezza ... 28
11.2 Sblocco freni ... 30
11.3 Batterie ... 31
11.4 Fusibile ... 32
11.5 Carica della batteria ... 33
11.5.1 Processo di carica ... 34
12 Diagnostica e risoluzione dei problemi ... 36
13 Opzioni ... 40

13.1 Comando per accompagnatore ... 40
13.1.1 Tasto On / Off ... 41
13.1.2 LED batteria ... 41
13.1.3 Tasto Mode ... 42
13.1.4 LED Mode ... 42
13.1.5 Funzioni elettriche del sedile Comando per accompagnatore ... 43
13.1.6 Diagnostica e risoluzione dei problemi Funzioni elettriche del sedile ... 44
13.1.7 Funzione di commutazione comando per accompagnatore / joystick utente ... 44
13.1.8 Diagnostica e risoluzione dei problemi dal comando per accompagnatore ... 45
13.2 Supporto joystick swing away ... 45
13.3 Cintura per il bacino ... 45
13.4 Opzioni sedile ... 46
13.4.1 Regolazione elettrica dell'inclinazione del sedile ... 46
13.4.2 Regolazione meccanica dell'inclinazione del sedile ... 46
13.4.3 Regolazione elettrica dell'inclinazione dello schienale ... 46
13.5 Altre opzioni ... 47
14 Manutenzione e cura ... 48
14.1 Manutenzione ... 48
14.2 Cura ... 49
14.3 Pulizia e disinfezione ... 49
15 Smaltimento ... 50
16 Dati tecnici della carrozzina Skippi ... 51
17 Dati tecnici del caricabatteria ... 52
18 Garanzia ... 52
18.1 Garanzia per carrozzine elettroniche ... 52
18.2 Norme secondarie ... 52
19 Indicazioni sulla reintegrazione ... 53

2 Premessa

Complimenti per aver scelto la carrozzina elettronica per bambini Skippi, un prodotto di qualità versatile e ricco di opzioni, concepito come ausilio quotidiano per la deambulazione del vostro bambino e per voi stessi. Particolari caratteristiche di Skippi sono le seguenti:

- struttura compatta
- semplice da controllare
- facilmente disassemblabile per il trasporto
- sevizio di assistenza presso tutti i rivenditori autorizzati, grazie al concetto modulare
- semplice accesso a tutti i componenti modulari

Prima di utilizzare la carrozzina elettronica leggete le presenti istruzioni d'uso, prestando particolare attenzione alle indicazioni per la sicurezza riportate al capitolo 7, e spiegatele al vostro bambino. Salvo modifiche tecniche a quanto riportato nel seguente manuale.

3 Ambito d'impiego

La carrozzina elettronica per bambini Skippi è indicata esclusivamente per l'impiego individuale da parte di bambini con difficoltà motorie e da parte di persone ritardate nella crescita, come ausilio per la deambulazione in autonomia.

La carrozzina Skippi è stata concepita in particolar modo per coloro che siano in grado di muoversi autonomamente con una carrozzina elettronica per bambini. Skippi è una carrozzina elettronica per bambini per ambienti interni conforme agli standard di categoria A EN 12184. Skippi è stata sottoposta a collaudi climatici e splash proof (resistenza agli spruzzi), rivelandosi conforme alle norme che regolano l'utilizzo in ambienti esterni. Skippi offre possibilità di regolazione rapide e semplici, e la sua struttura modulare è particolarmente adatta all'uso in caso di deambulazione limitata dovuta a

- Paralisi
- Perdita di arti
- Difetti o deformazioni agli arti
- Contratture / lesioni particolari
- Altre patologie

Prima dell'impiego dell'ausilio è inoltre necessario valutare i seguenti elementi

- Altezza e peso del paziente (portata massima 50 kg)
- Condizioni fisiche e psichiche del paziente
- Età del paziente
- Condizioni e ambiente di vita.

4 Dichiarazione di conformità

In qualità di produttore la Otto Bock HealthCare dichiara, sotto la propria unica responsabilità, che la carrozzina elettronica per bambini Skippi è conforme agli obblighi della direttiva CEE 93/42.

5 Assistenza

Le operazioni di assistenza e riparazione alla carrozzina Skippi devono essere effettuate esclusivamente dal rivenditore autorizzato. Per eventuali problemi, rivolgetevi al rivenditore che ha adattato la carrozzina.

Il vostro rivenditore autorizzato Otto Bock:

Avviso!
Le funzioni della carrozzina elettronica per bambini Skippi vanno verificate presso un rivenditore autorizzato almeno un volta l'anno!

6 Significato dei simboli utilizzati

Pericolo!
Avvisi relativi a possibili rischi di incidente e per l'incolumità personale.

Attenzione!
Avvisi relativi a possibili guasti tecnici.

Avviso!
Indicazioni sull'uso degli strumenti.

7 Indicazioni generali per la sicurezza

Le seguenti indicazioni generali per la sicurezza vanno osservate costantemente:

Pericolo!
I bambini non devono utilizzare la carrozzina elettronica senza vigilanza da parte di terzi.

Pericolo!
È consentito trasportare sempre solo una persona con la carrozzina Skippi.

Pericolo!
Allo scopo di evitare situazioni pericolose o ribaltamenti, esercitate l'uso della carrozzina su terreni piani e in situazioni di elevata visibilità.

Pericolo!
Prima di salire o scendere dalla carrozzina, accertatevi sempre che sia spenta.

Pericolo!
Per salire e scendere dalla carrozzina, non va mai utilizzata la pedana poggia piedi.

Pericolo!
Percorrere terreni in pendenza può rivelarsi pericoloso, accertatevi pertanto che i freni di stazionamento funzionino correttamente.

Pericolo!
La carrozzina deve essere utilizzata solo conformemente alle indicazioni. Essendo il limite massimo di superamento degli ostacoli pari a 5 cm, è necessario evitare di affrontare a velocità sostenuta ostacoli (gradini, bordi di marciapiede) o superare ostacoli di dimensioni superiori a 5 cm.

Pericolo!
La vicinanza della carrozzina al fuoco è pericolosa (sigarette accese); il rivestimento dello schienale e il cuscino del sedile sono infiammabili.

Pericolo!
La portata massima della carrozzina Skippi corrisponde a 50 kg.

Pericolo!
Le proprietà di guida della carrozzina Skippi possono essere compromesse da campi elettromagnetici causati ad esempio da telefoni cellulari o apparecchi simili. Durante la guida è pertanto necessario tenere tali apparecchi spenti.

Pericolo!
La carrozzina Skippi può a sua volta generare campi elettromagnetici che possono compromettere la funzionalità di altri apparecchi. La carrozzina va pertanto tenuta spenta, qualora non sia necessario utilizzare alcuna sua funzione.

Pericolo!
Verificate lo stato e la pressione corretta dei pneumatici (vedi copertoni).

Pericolo!
La carrozzina Skippi è in grado di funzionare in ambienti con temperatura compresa tra –25°C e +50°C.

Pericolo!
La carrozzina Skippi non è adatta all'impiego su superfici particolarmente scivolose (superfici ghiacciate) o sassose (ghiaia, detriti).

Pericolo!
La carrozzina Skippi è in grado di superare pendenze fino al 17%.

Pericolo!
Nell'utilizzare sollevatori, accertatevi che le ruotine antiribaltamento non sporgano creando pericolo.

Pericolo!
Durante la sosta su sollevatori o ascensori, la carrozzina deve sempre essere spenta. I freni devono rimanere bloccati.

Pericolo!
Durante la carica, la carrozzina deve essere spenta.

Pericolo!
Ad incremento della sicurezza, è possibile applicare una cintura per il bacino, ordinabile in un secondo momento.

Pericolo!
Non effettuate mai la pulizia con getti d'acqua o pulitori ad alta pressione. Il contatto diretto dell'acqua con l'elettronica, i motori e le batterie va assolutamente evitato.

Pericolo!
Nell'eseguire le regolazioni / il montaggio, fate attenzione alle vostre dita (rischio di lesioni).

Pericolo!
Le batterie difettose vanno smaltite correttamente, nel rispetto dell'ambiente.
Esse possono essere restituite al rivenditore autorizzato al momento dell'acquisto di una nuova batteria.

8 Trasporto e immagazzinamento

Skippi può essere trasportata sia come carrozzina elettronica per bambini pronta all'uso, sia disassemblata. *(figg. 1, 2).*

Durante il trasporto su autoveicolo è necessario fissare con cura la carrozzina tramite gli appositi ganci fissati in auto. Per fissare i ganci, servitevi delle 4 asole presenti sul telaio di Skippi (*figg. 3, 4*).

La temperatura per il trasporto e l'immagazzinamento deve essere compresa tra –25°C e i +50°C. Durante il trasporto la carrozzina deve essere spenta ed i freni azionati.

8.1 Trasporto in autoveicoli per disabili

Per favorire un'ottimale protezione dei passeggeri in caso di incidente si raccomanda, ove possibile, l'utilizzo dei sedili installati nell'autoveicolo per disabili e dell'apposito sistema di ritenuta dei passeggeri durante il trasporto. La Otto Bock non ha tuttora autorizzato la carrozzina elettronica per bambini Skippi all'utilizzo nel trasporto per disabili, tale autorizzazione è tuttavia in preparazione.

Per informazioni sullo stato attuale delle nostre misure di sicurezza, contattate il seguente indirizzo:

Otto Bock HealthCare GmbH
Max-Näderstr.15
37115 Duderstadt
Tel.: +49 (0) 5527/848-1461
Fax: +49 (0) 5527/848-1460
e-mail: reha@ottobock.de

fig. 1

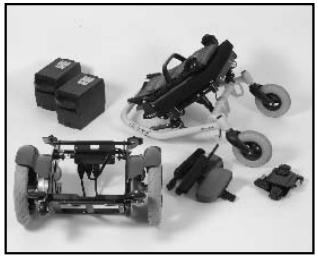


fig. 2

8.2 Disassemblaggio della carrozzina elettronica per bambini Skippi

Per ridurre le dimensioni durante il trasporto, è possibile disassemblare la carrozzina elettronica per bambini con poche, semplici mosse.
Seguite a tale proposito quanto di seguito riportato, rispettandone la successione:

1. Rimuovete le pedane *(fig. 5)*
2. Staccate il joystick, e disponetelo con cura a terra (*fig. 6*)
3. Rimuovete le spondine *(fig. 7)*
4. Ribaltate lo schienale in avanti (possibile solo tramite

fig.3

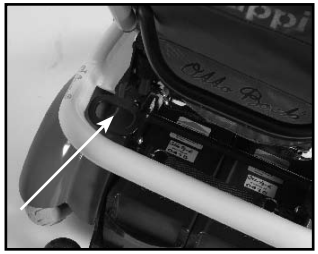


fig.4

regolazione manuale) (*fig. 8*)

5. Rimuovete l'unità motrice dal telaio tirando la cintura in velcro, e contemporaneamente ribaltando all'indietro l'asta di blocco *(fig. 9*)
7. Separate il telaio dall'unità motrice esercitando pressione sulle ruotine antiurto al di sopra delle ruotine antiribaltamento, fino a farle toccare il suolo (*fig. 12*)

   Quindi, sollevando leggermente e tirando all'indietro il telaio, separatelo dall'unità motrice.

   Per ridurre l'ingombro, è possibile ricollocare il due accumulatori nell'unità motrice. La leva di blocco va infine riapplicata, allo scopo di evitare che gli accumulatori possano cadere fuori (*fig. 10*).

   Il joystick può essere spostato sugli accumulatori (*fig. 11*).

   Accertatevi che il joystick rimanga spento e che i cavi non vengano schiacciati.

fig. 5

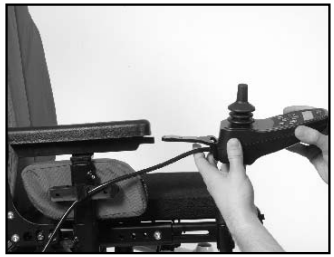


fig. 6

8. Nel caso dell'opzione "maniglie di spinta regolabili in altezza", è necessario allentare i morsetti di serraggio, spingere le maniglie in basso e, all'occorrenza, ribaltarle verso l'interno (*fig. 13*).

Per il montaggio della carrozzina elettronica per bambini Skippi, procedete seguendo il procedimento inverso a quello appena descritto.

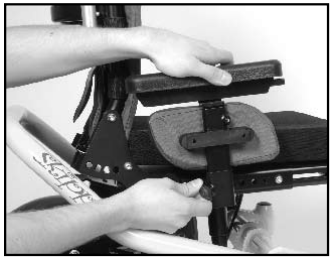


fig. 7

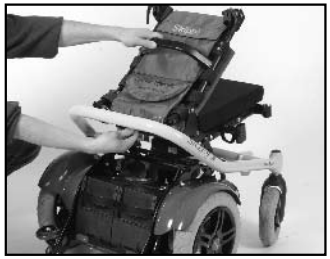


fig. 8

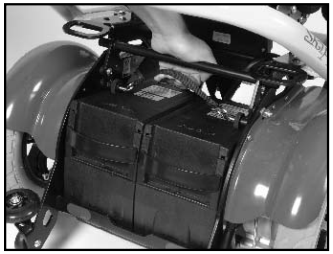


fig. 9

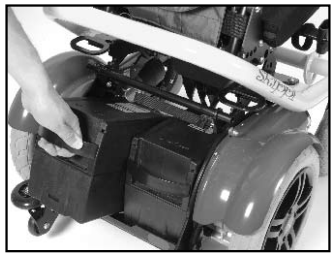


fig. 10

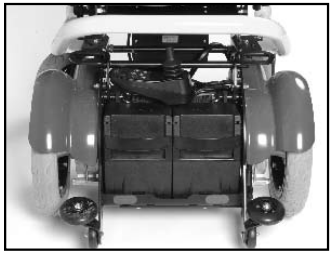


fig. 11

fig. 12

8.3 Consegna

Il rivenditore autorizzato consegna la carrozzina Skippi pronta all'uso. Gli adattamenti e le regolazioni vengono effettuati al momento dell'ordine (se riportate nel foglio d'ordine), o anche direttamente sul posto. In questo modo la carrozzina Skippi viene adattata alle esigenze individuali del paziente.

fig. 13

Prima della messa in funzione è necessario verificare che ogni elemento della versione base sia integro (*fig. 14*):

1. Schienale
2. Braccioli con imbottitura laterale
3. Joystick
4. Cuscino del sedile
5. Pedane
6. Motori e ruote posteriori
7. Ruotine antiribaltamento
8. Leve di sblocco manuale dei motori

È necessario verificare che le funzioni dei singoli componenti corrispondano alle indicazioni riportate ai capitoli „Disassemblaggio della carrozzina elettronica per bambini Skippi", "Regolazioni" e "Messa in funzione".

Eventuali problemi possono essere analizzati al paragrafo „Diagnostica e risoluzione dei problemi". Nella scatola degli attrezzi (ottenibile su richiesta) sono contenuti un kit di chiavi esagonali delle misure 3, 4, 5, 6 e una chiave della misura 13.

9 Regolazioni

La larghezza del sedile, così come la posizione del sedile e dello schienale possono essere regolate o modificate esclusivamente dal rivenditore autorizzato. Tutte le altre regolazioni quali profondità del sedile, inclinazione del sedile e dello schienale, altezza dei braccioli e lunghezza delle pedane, oltre che lo smontaggio di pedane e braccioli, possono essere eseguiti con l'ausilio del kit di attrezzi ottenibile su richiesta, dall'utente stesso.

Il disassemblaggio della carrozzina elettronica per bambini Skippi può essere effettuato con facilità da parte di un accompagnatore (vedi capitolo 8 "Disassemblaggio della carrozzina elettronica per bambini Skippi").

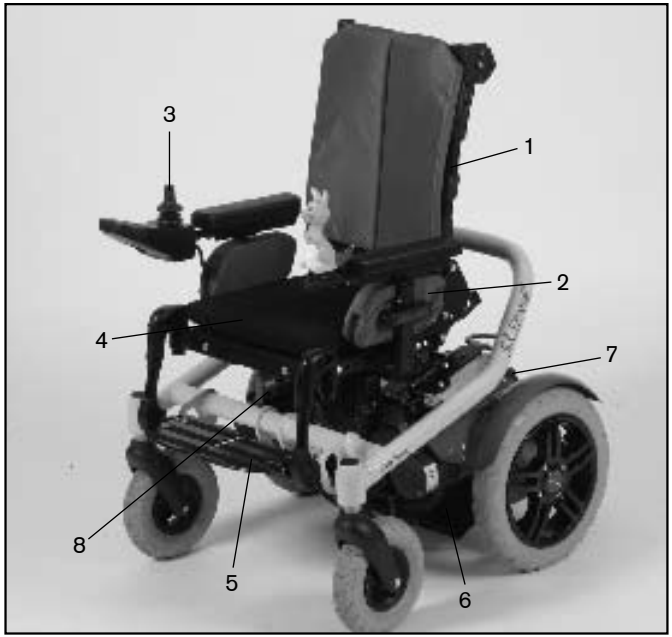


fig. 14

9.1 Schienale

Tirando la cinghia di sblocco sull'estremità inferiore dello schienale, è possibile modificare l'inclinazione dello schienale in 4 diverse posizioni. Raggiunta l'inclinazione desiderata, rilasciando la cinghia, i fermi si incastrano nei relativi blocchi (*fig. 15*).

9.2 Regolazione dell'inclinazione del sedile

La carrozzina Skippi offre 3 possibilità di inclinazione del sedile (-6°, 3° e 12°). Per fare ciò occorre sbloccare il perno di sicurezza ed estrarlo (fig. 16).

Avviso!
Dopo ogni regolazione dell'inclinazione del sedile, verificate che la leva di blocco del perno di sicurezza sia chiusa!

Avviso!
Durante la regolazione dell'inclinazione del sedile, l'utente non deve trovarsi sul sedile.

fig. 15

fig. 16

9.3 Braccioli

I braccioli possono essere estratti verso l'alto allentando le viti a farfalla poste sull'estremità inferiore dei braccioli (*fig. 17*). L'altezza dei braccioli può essere variata allentando la vite sull'estremità superiore del relativo supporto (*fig. 18*).

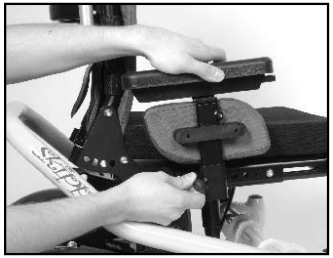


fig. 17

fig. 18

Effettuata la regolazione, stringete nuovamente con cura la vite. Sul lato senza joystick, il bracciolo può essere estratto completamente. Prima di rimuovere il bracciolo, è necessario rimuovere il joystick

9.4 Joystick

9.4.1 Rimozione del joystick

Il joystick è sostenuto soltanto da un fermo in lamiera e può essere estratto semplicemente tirandolo in avanti (*fig. 19*).

fig. 19

9.4.2 Adattamento alla distanza desiderata

Allentando le viti di fissaggio poste sul lato inferiore del bracciolo, è possibile spostare in avanti o indietro il joystick fino a raggiungere la posizione desiderata (*fig. 20*).

fig. 20

9.4.3 Pedana

La pedana può essere rimossa con una semplice mossa. Come illustrato dalla *fig. 21*, è necessario fare pressione sul perno di sicurezza e tirare perpendicolarmente verso l'alto la pedana, estraendola dal relativo supporto. Per il montaggio, la pedana viene inserita dall'alto sull'apposito supporto, il perno viene premuto e la pedana ruotata fino all'incastro.
Allentando le viti anteriori e posteriori del tubo telescopico del poggiapiedi, è possibile adattare la pedana poggiapiedi alla lunghezza delle gambe e allo spessore del cuscino utilizzato dal bambino (*fig. 21*).
L'inclinazione della pedana poggiapiedi è regolabile allentando la vite di fissaggio sul lato posteriore della staffa del poggiapiedi (*fig. 22*).

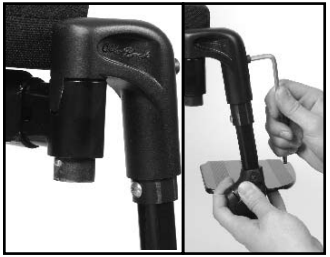


fig. 21

È inoltre possibile effettuare la regolazione telescopica dei supporti dei poggiapiedi sia inlunghezza, che in larghezza.

fig. 22

La regolazione in lunghezza avviene contemporaneamente: allentate entrambe le viti sulla lamiera del sedile e spingete nella posizione desiderata. Infine, stringete nuovamente le viti (*fig. 23*).
La regolazione telescopica in larghezza è possibile in modo indipendente (*fig. 24*).

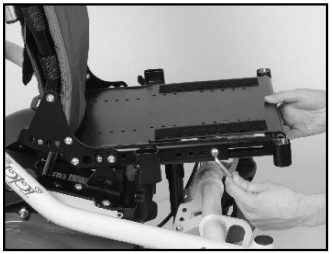


fig. 23

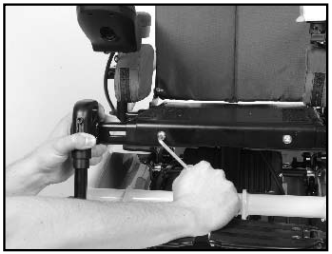


fig. 24

Avviso!
Dopo ogni regolazione, accertatevi che viti e dadi siano nuovamente ben stretti.

10 Trasferimenti

Grazie alla sua costruzione modulare, la carrozzina Skippi facilita all'utente le operazioni di trasferimento. Braccioli e pedane sono facilmente smontabili e consentono quindi agevoli spostamenti sia lateralmente, sia sul davanti.

10.1 Lateralmente

La carrozzina elettronica per bambini Skippi deve essere avvicinata il più possibile al piano di trasferimento. Estraete il bracciolo sul lato dello spostamento (*fig. 25*). Eventualmente è possibile rimuovere la pedana. L'utente può ora spostarsi lateralmente. Il trasferimento può essere facilitato dall'impiego di un'assicella di trasferimento.

fig. 25

fig. 26

10.2 Dal davanti

Ribaltando verso l'alto entrambe le pedane, viene favorito il trasferimento dal davanti (*fig. 26*).

Avviso!
Ribaltando le pedane, fate attenzione a non schiacciarvi le dita. All'occorrenza, è possibile anche smontare del tutto le pedane (vedi capitolo 9.4.3). Un accompagnatore o un sollevatore possono aiutare l'utente a salire e scendere dalla carrozzina. Anche l'impiego di una piattaforma girevole può rivelarsi utile.

11 Messa in funzione

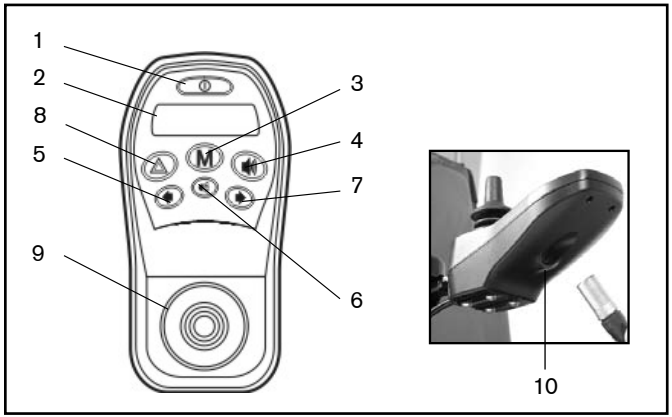
I parametri di guida della carrozzina possono essere adattati alle esigenze dell'utente. Rivolgetevi a tal fine al rivenditore autorizzato che realizza la programmazione.

11.1 Joystick

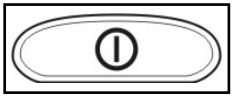
Il joystick è composto da una tastiera, dal display LCD e dal manipolatore. Sul suo lato inferiore si trova inoltre il connettore di carica / di programmazione.

Posizione / Indicazione

1 On / Off
2 Display
3 Tasto Mode
4 Clacson
5 Indicatore di direzione sinistro
6 Luci
7 Indicatore di direzione destro
8 Lampeggianti d'emergenza
9 Manipolatore
10 Connettore di carica (lato inferiore del joystick)



11.1.1 Tasto On / Off



Il tasto On / Off si trova al di sopra del display. Tale tasto viene utilizzato per accendere e spegnere la carrozzina elettronica oltre che per attivare il blocco di sicurezza.

11.1.2 Tasto Mode

Tramite il tasto Mode (al di sotto del display) si aumenta la marcia di guida. Dopo aver raggiunto la marcia di guida più alta, azionando nuovamente il tasto, si torna alla marcia di guida 1. Un azionamento prolungato (> 2 secondi) comporta il passaggio al menu “Funzioni elettriche del sedile”. Informazioni più dettagliate al riguardo sono disponibili al capitolo 11.1.11 “Funzioni elettriche del sedile”.

11.1.3 Clacson

Il tasto per il clacson si trova a destra, al di sotto del display. Premendo il tasto, si aziona il clacson per tutta la durata della pressione.

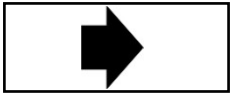
11.1.4 Lampeggianti d’emergenza

Premendo il tasto dei lampeggianti d’emergenza, si azionano tutti e quattro i lampeggianti. Spegnendo la carrozzina, i lampeggianti continuano ad essere attivi.

11.1.5 Luci

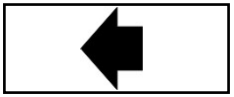
Le luci anteriori e posteriori vengono attivate o disattivate azionando il tasto delle luci.

11.1.6 Indicatore di direzione destro



L'indicatore di direzione destro (anteriore e posteriore) viene attivato o disattivato azionando il tasto dell'indicatore di direzione destro. L'indicatore di direzione si disattiva automaticamente dopo 15 secondi.

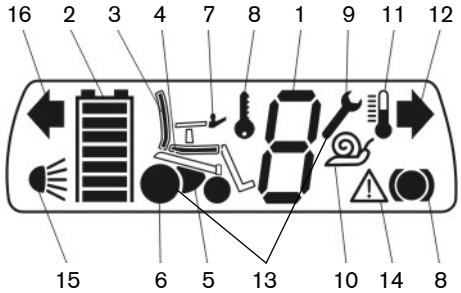
11.1.7 Indicatore di direzione sinistro



L'indicatore di direzione sinistro (anteriore e posteriore) viene attivato o disattivato azionando il tasto dell'indicatore di direzione destro. L'indicatore di direzione si disattiva automaticamente dopo 15 secondi.

11.1.8 Display LCD

Il display LCD funziona da interfaccia tra utente e controllo e indica le marce di guida selezionate, lo stato di carica delle batterie, lo stato delle opzioni elettriche, delle funzioni supplementari oltre che avvertimenti ed errori. Durante la fase di avvio vengono evidenziati tutti i simboli del display.



1 Marcia di guida
2 Capacità della batteria
3 Schienale elettrico
4 Regolazione elettrica dell'inclinazione del sedile
5 Motore
6 Power module
7 Joystick
8 Blocco di sicurezza
9 Chiave
10 Velocità ridotta
11 Surriscaldamento
12 Indicatore di direzione destro
13 Freno e ruota posteriore
14 Avvertimento
15 Luci
16 Indicatore di direzione sinistro

11.1.9 Menu guida

Nel menu guida vengono rappresentati l'indicatore di carica della batteria e quello della marcia di guida.

All'accensione, la carrozzina mantiene la marcia in uso prima dello spegnimento. Tramite breve pressione del tasto Mode (M) si aumenta la marcia di guida. Per guidare, si aziona la leva del joystick. Più si allontana la leva dalla posizione centrale, più velocemente la carrozzina Skippi si muove nella direzione data dalla leva stessa. La velocità massima raggiunta con lo spostamento della leva del joystick varia in base alla marcia selezionata. Il numero delle marce di guida, i parametri di velocità, di accelerazione e decelerazione possono essere impostati dal rivenditore autorizzato sulla base delle richieste dell'utente. Rilasciando la leva del joystick, la carrozzina si ferma automaticamente. Quando i motori sono disattivati, si inseriscono automaticamente i freni di stazionamento elettromeccanici, che impediscono lo spostamento della carrozzina Skippi.
Quando nessuno è seduto sulla carrozzina e le sue funzioni non vengono utilizzate, è necessario tenerla spenta per evitare che un'attivazione involontaria della leva del joystick determini uno spostamento della carrozzina.

Se la carrozzina Skippi non viene utilizzata per 10 minuti, si spegne automaticamente. È possibile spegnere la carrozzina in qualsiasi momento azionando il tasto ON / OFF. Durante la guida, la carrozzina viene frenata immediatamente.

11.1.10 Indicatore di carica della batteria

L'indicatore di carica della batteria è composto da 7 segmenti ed indica la capacità attuale della batteria. Subito dopo l'accensione, l'indicatore mostra lo stato di carica della batteria relativo al momento precedente all'ultimo spegnimento. Lo stato di carica esatto della batteria viene evidenziato dopo un breve periodo di guida.

Il 100% di carica corrisponde alla visualizzazione di 7 segmenti e al simbolo completo della batteria. La scomparsa di un segmento indica una diminuzione della capacità pari al 14% circa.

Quando l'ultimo segmento inizia a lampeggiare, è urgentemente necessario caricare la batteria.

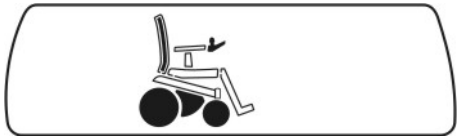
Dopo la scomparsa di tutti i segmenti è possibile vedere lampeggiare solo il contorno del simbolo della batteria. La

batteria in tal caso è profondamente scarica. L'ulteriore uso della carrozzina in questo stato può provocare danni alla batteria e, a sottolineare ciò, compare il simbolo di avvertimento.
Il lampeggiare del contorno del simbolo della batteria e di tutti i segmenti, indica che la batteria si trova in sovratensione. Anche questo stato è dannoso per la batteria e anche in questo caso lampeggia il simbolo di avvertimento.

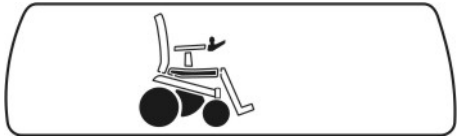
Il processo di carica viene segnalato dall'accensione continua in sequenza dei singoli segmenti dell'indicatore di carica. Durante il processo di carica la funzione di guida è bloccata.

11.1.11 Funzioni elettriche del sedile

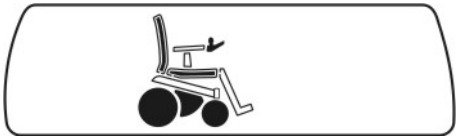
Un azionamento prolungato (> 2 secondi) del tasto Mode (M) comporta il passaggio al menu "Funzioni elettriche del sedile".



La figura mostra la carrozzina Skippi con regolazione elettrica dello schienale attivata. Portando la leva del joystick in avanti, lo schienale si muove in avanti. Spostando la leva del joystick all'indietro, lo schienale si muove all'indietro.



Finché la leva del joystick viene spostato in una determinata direzione, si ha la movimentazione dell'attuatore selezionato. Il movimento si arresta al raggiungimento del finecorsa in avantie all'indietro. Spostando la leva del joystick verso destra, si passa dalla visualizzazione dello schienale a quella del sedile.



L'inclinazione elettrica del sedile all'indietro avviene spostando la leva del joystick all'indietro. Spostando la leva del joystick in avanti, il sedile si abbassa in posizione orizzontale.

Spostando nuovamente la leva del joystick verso destra, si seleziona il movimento contemporaneo dei due attuatore.

Lo schienale ed il sedile vengono spostati in vanti, in basso, all'indietro o in alto.

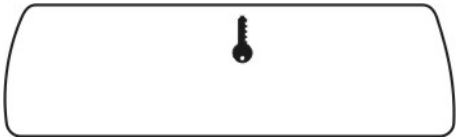
Spostando la leva del joystick a sinistra, si torna al menu di guida.

11.1.12 Blocco di sicurezza

La carrozzina Skippi è dotata di un blocco elettronico

della funzione di guida. Per bloccare la funzione di guida, seguite la seguente procedura:

1) A carrozzina accesa, azionate il tasto On / Off per almeno 2 secondi.
2) Un breve segnale acustico conferma l'attivazione del blocco di sicurezza (a segnale di comando acceso, l'attivazione avviene al secondo segnale acustico)
3) La carrozzina si spegne automaticamente



L'attivazione del blocco di sicurezza viene visualizzato sul display tramite il simbolo di una chiave.

Per riattivare la funzione di guida, seguite la seguente procedura:

1) Accendete la carrozzina tramite il tasto On / Off
2) Spostate lievemente la leva del joystick in avanti, fino ad avvertire un segnale acustico che conferma la posizione.
3) Spostate completamente la leva del joystick all'indietro, fino ad avvertire un segnale acustico che conferma la posizione.
4) Rilasciate la leva del joystick
5) Un nuovo segnale acustico conferma l'avvenuta

attivazione della funzione di guida

6) Marcia di guida e indicatore di carica della batteria appaiono sul display >> la carrozzina è pronta alla guida.

Nel caso si verificasse un errore nell'eseguire tale procedura, occorre spegnere e riaccendere la carrozzina e fare un nuovo tentativo. Una volta disattivato con successo il blocco di sicurezza, spegnendo e riaccendendo, ci si trova direttamente nel menu di guida. Il blocco di sicurezza è nuovamente eseguibile tramite una nuova attivazione.

11.2 Sblocco dei freni

Innanzi tutto occorre tirare il perno di sicurezza e successivamente ruotare la leva dei freni verso l'esterno. Il perno di sicurezza impedisce un azionamento involontario dello sblocco dei freni. Dopo il ritorno alla funzione di guida, il perno di sicurezza si incastra automaticamente (*fig. 27*).

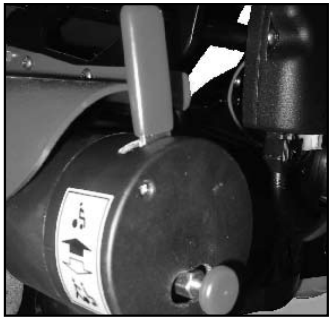
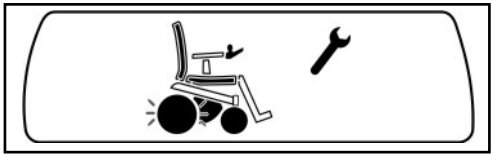


fig. 27

Il comando riconosce lo sblocco dei freni e disattiva la funzione di guida. Lo sblocco dei freni viene rappresentato sul display tramite il simbolo della ruota posteriore (che



lampeggia), da quello dei freni e da quello della chiave.

Avviso!
Portata la leva di sblocco nella posizione di sblocco, si disattiva l'intero sistema frenante. Azionando entrambe le leve dei freni, la funzione di guida torna ad essere disponibile.

11.3 Batterie

La carrozzina Skippi è dotata di due batterie al gel senza manutenzione da 32 Ah. Grazie alla costruzione ermetica, la tecnologia al gel adempie le più recenti disposizioni in materia di sicurezza e tutela dell'ambiente. Ad ulteriore tutela della sicurezza e per una migliore gestione, le batterie sono assemblate separatamente. Grazie alla tecnologia al GEL, queste batterie si prestano particolarmente a sistemi di guida a trazione elettrica e sono state concepite per resistere ad un elevato numero di cicli di ricarica. Per la sostituzione o lo smaltimento delle batterie, rivolgetevi al vostro rivenditore autorizzato. Le batterie vanno sostituite complete. Non è consentito aprire l'alloggiamento. Le batterie sono riciclabili al 100% (*fig. 28*).

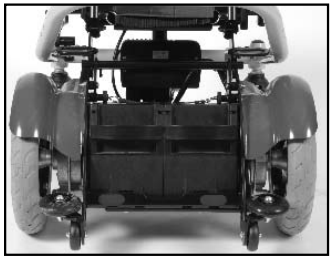


fig. 28

Attenzione!
Verificare regolarmente lo stato di carica della batteria e caricarla tempestivamente, sono presupposti essenziali per la sicurezza della carrozzina per bambini.

Attenzione!
Per danni causati da uno scaricamento totale della batteria, non viene concessa alcuna garanzia!

11.4 Fusibile

I due fusibili da 80 A si trovano nella parte posteriore dell'accumulatore, tra i contatti (*fig. 29*).

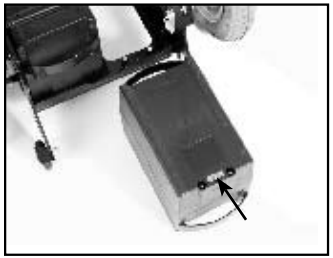


fig. 29

11.5 Carica della batteria

La capacità residua delle batterie determina l'autonomia della carrozzina Skippi; diversi fattori influenzano tale capacità. Oltre alla temperatura, all'età della batteria e al chilometraggio, anche il modo in cui viene caricata la batteria incide notevolmente sulla sua capacità e, di conseguenza, sull'autonomia della carrozzina. Guidare a lungo con l'indicatore della batteria nell'area di carica bassa significa scaricare completamente le batterie e quindi danneggiarle. Inoltre, sussiste il rischio che la carrozzina Skippi si fermi durante la guida e metta in pericolo l'utente. **Se la carrozzina Skippi non viene utilizzata per lunghi periodi di tempo, per mantenere l'efficienza della batteria, occorre effettuare un ciclo completo di carica almeno una volta a settimana.**

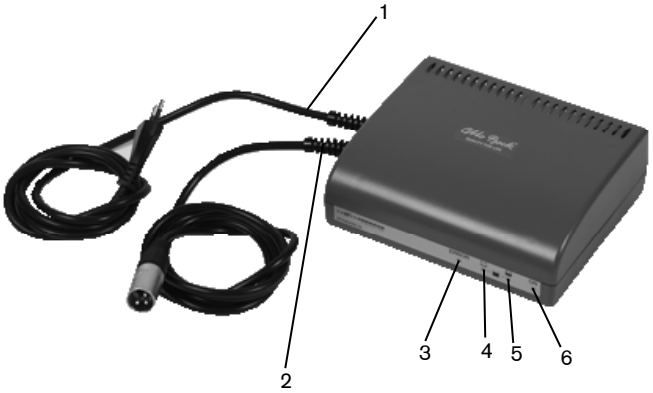
fig. 30
Inserimento della spina nel connettore di carica sul lato inferiore del joystick

Attenzione!
Se le caratteristiche del caricabatterie non sono adeguate si possono causare danni permanenti alle batterie. Utilizzate esclusivamente il carica-batteria Otto Bock.

Avviso!
Il caricamento delle batterie può generare gas esplosivi. Effettuate pertanto la ricarica in ambienti sufficientemente areati!
Non fumate in prossimità del caricabatteria e delle batterie stesse!
Evitate la vicinanza a fuoco e fiamme libere!
Accertatevi che gli sfiati per l'aria non siano ostruiti!

Caricabatteria

1 Cavo di alimentazione
2 Cavo della batteria
3 Indicatore di errore
4 Indicatore di carica 1
5 Indicatore di carica 2
6 Indicatore On / Off



11.5.1 Processo di carica

Innanzi tutto occorre inserire il connettore di carica sul joystick della carrozzina. Quindi va collegata la spina all'alimentazione elettrica.
La spina funziona da interruttore principale, ovvero il processo di carica comincia non appena essa viene collegata alla rete elettrica.

Avviso!
Durante il processo di carica la carrozzina deve essere spenta per consentire la totale trasmissione della corrente alle batterie.

Lo stato attuale del processo di carica viene indicato dai LED del caricabatteria:

LED ON	Indicatore di carica 1	Indicatore di carica 2	LED errore	Funzione
On	On	Off	Off	Carica < 80%
On	Off	On	Off	carica > 80%
On	On	On	Off	Carica 100%
On	Off	Off	Off	Errore 1
On	Off	Off	On	Errore 2
Off	Off	Off	Off	Errore 3

Il caricabatteria è dotato di una funzione di mantenimento. Dopo aver raggiunto il completo stato di carica, il caricabatteria può tranquillamente restare collegato. Al termine del processo di carica, staccate la spina dalla presa di corrente e successivamente il connettore di carica.

Dopo aver scollegato il caricabatteria, il blocco della funzione di guida si esclude e la carrozzina Skippi è pronta all'uso.

Analisi degli errori

Errore	Causa	Soluzione
1. Collegamento con la batteria assente	La batteria non è collegata, i morsetti della batteria sono sporchi o il collegamento ai cavi della batteria è interrotto.	Controllate i collegamenti sulle batterie ed eventualmente i fusibili delle batterie
2. Errore generale di funzione	Polarità scorretta, caricabatteria e / o batterie difettosi	Rivolgetevi al vostro rivenditore autorizzato
3. Errore di alimentazione	Non c'è tensione in entrata nel caricabatteria	Controllate l'alimentazione e la presa di corrente

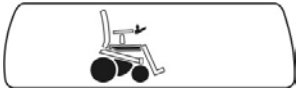
Nel caso l'errore persistesse, rivolgetevi al vostro rivenditore autorizzato.

Avviso!
Accertatevi che gli sfiati per l'aria non siano ostruiti. Il caricabatteria va utilizzato esclusivamente nei limiti di temperatura e umidità consentiti (vedi capitolo "Dati tecnici del caricabatteria".

Il caricabatteria va inoltre collocato con gli appositi gommini su una superficie piana. Se collocato vicino ad una finestra, proteggetelo dai raggi solari che potrebbero surriscaldarlo. Evitate polvere e sporcizia che potrebbero comprometterne il funzionamento. Per la pulizia, utilizzate un panno asciutto.

12 Diagnostica e risoluzione dei problemi

Le seguenti tabelle rappresentano i vari messaggi di errore e sullo stato indicati sul display.

Indicazione Display	Informazione
	Menu di guida con marcia di guida e capacità della batteria
	Capacità della batteria ridotta
	Processo di carica con blocco della funzione di guida
	Regolazione elettrica dello schienale
	Regolazione elettrica dell'inclinazione del sedile
	Regolazione elettrica dello schienale e dell'inclinazione del sedile contemporanee

Indicazione Display	Informazione
	Blocco di sicurezza
	Velocità ridotta
	Comando per accompagnatore

Indicazione Display	Errore / Avvertimento	Causa
	Avvertimento relativo alla temperatura Controller	Surriscaldamento dovuto a sforzo eccessivo >> fase di raffreddamento
	Avvertimento relativo alla temperatura del motore	Surriscaldamento dovuto a sforzo eccessivo >> fase di raffreddamento
	Avvertimento relativo al joystick	Joystick in posizione non neutra dopo l'accensione
	Errore dispositivo joystick	Joystick difettoso

Indicazione Display	Errore / Avvertimento	Causa
	Errore relativo al controller	Controller difettoso
	Errore di comunicazione (lampeggia in modo alternato)	Collegamento tra joystick e controller difettoso / cavi di collegamento software o hardware difettosi
	Batteria completamente scarica	Batteria completamente scarica / ricaricarla urgentemente
	Batteria in sovratensione	Tensione troppo alta (dopo processo di carica completo e guida in discesa

Indicazione Display	Errore / Avvertimento	Causa
	Errore relativo al motore per l'inclinazione del sedile	Cavi di collegamento / contatti difettosi Attuatore difettoso
	Errore relativo al motore per l'inclinazione dello schienale	Cavi di collegamento / contatti difettosi Attuatore difettoso
	Errore relativo al motore	Cavi di collegamento / contatti difettosi Motore difettoso
	Errore relativo ai freni	Freni sbloccati / freni difettosi

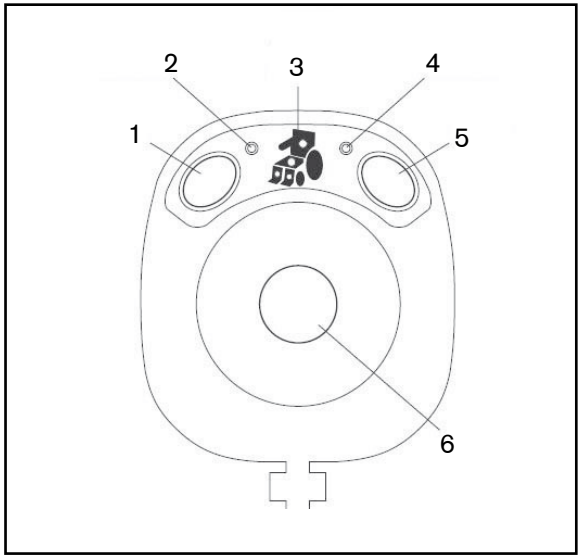
Indicazione Display	Errore / Avvertimento	Causa
	Arresto d'emergenza	Grave errore causato da malfunzionamento del controller, del dispositivo di comando / o nel motore

13 Opzioni

La carrozzina Skippi ha una struttura modulare. Accessori ed opzioni sono disponibili nel foglio d'ordine. Di seguito vengono riportate e trattate approfonditamente opzioni e possibilità di regolazione.

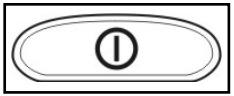
13.1 Comando per accompagnatore

Il comando per accompagnatore è costituito da un modulo joystick compatto dotato di tasto On / Off, LED stato batteria e LED Mode. Il modulo può essere utilizzato in combinazione al comando standard ma anche collegato al controller come joystick principale. Oltre alla funzione di guida, consente il controllo della regolazione dello schienale e l'inclinazione elettrica del sedile.



1 Tasto ON / OFF
2 LED stato batteria
3 Funzioni del sedile
4 LED Mode
5 Tasto Mode
6 Joystick

13.1.1 Tasto On / Off



Il tasto On / Off si trova a sinistra, al di sopra del joystick. Tale tasto viene utilizzato per accendere e spegnere la carrozzina elettronica oltre che per attivare il blocco di sicurezza.

13.1.2 LED batteria

A carrozzina accesa, il LED della batteria è acceso. Tre tipi di colore e segnali acustici informano l'utente sull'attuale stato di carica della batteria.

LED	**Stato**
Verde acceso	Capacità > 70%
Arancione acceso	Capacità 30%...70%
Rosso acceso	Capacità < 30%
Rosso lampeggia	Batteria scarica / caricare urgentemente
Verde lampeggia	Batteria in sovratensione
Rosso / Arancione / Verde in modo alternato	Processo di carica / Blocco funzione di guida

13.1.3 Tasto Mode

Tramite breve pressione del tasto Mode (al di sopra del display) si cambia la marcia di guida. Un azionamento prolungato (> 2 secondi) comporta il passaggio al menu “Funzioni elettriche del sedile”. Informazioni più dettagliate al riguardo sono disponibili al capitolo “Funzioni elettriche del sedile, comando per accompagnatore”.

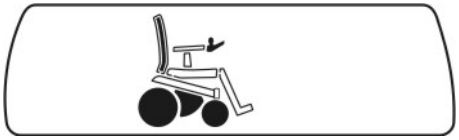
13.1.4 LED Mode

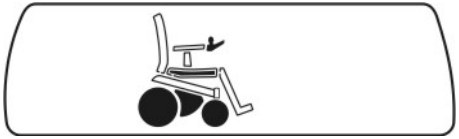
Il LED Mode mostra in tre tipi di colore e modi di lampeggiare, lo stato di marcia di guida e errori di sistema.

LED	**Stato**
Verde acceso	Marcia di guida 1
Arancione acceso	Marcia di guida 2
Rosso lampeggia	Errore (vedi capitolo „Diagnostica e risoluzione dei problemi”)
Off	Funzione elettrica del sedile

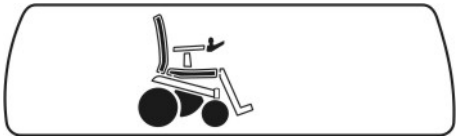
13.1.5 Funzioni elettriche del sedile, comando per accompagnatore

Le funzioni elettriche del sedile sono eseguibili anche tramite comando per accompagnatore. Per fare questo viene azionato il tasto Mode per più di 2 secondi, come già accennato. Il LED Mode si spegne e si attiva l'indicatore per le funzioni del sedile. Mentre il LED dello schienale è acceso, spostando la leva del joystick in avanti, lo schienale viene mosso in avanti. Spostando la leva del joystick all'indietro, lo schienale si muove all'indietro. Finché la leva del joystick viene spostata in una determinata direzione, la funzione elettrica è attiva. La funzione elettrica si arresta nelle rispettive posizioni finali, anteriore e posteriore. Spostando la leva del joystick verso destra, si passa dalla visualizzazione dello schienale a quella del sedile.





L'inclinazione elettrica del sedile all'indietro avviene spostando la leva del joystick all'indietro. Spostando la leva del joystick in avanti, il sedile si abbassa in posizione orizzontale. Spostando nuovamente la leva del joystick verso destra si raggiunge la regolazione del sedile collegata.



L'inclinazione dello schienale ed il sedile vengono contemporaneamente spostati in vanti, in basso, all'indietro o in alto. Spostando la leva del joystick a sinistra si torna al menu di guida.

13.1.6 Diagnostica e risoluzione dei problemi per le funzioni elettriche del sedile

LED	**Stato / Errore**
Schienale acceso	Regolazione elettrica dello schienale attiva
Sedile acceso	Inclinazione elettrica del sedile attiva
Schienale lampeggia	Errore relativo alla regolazione elettrica dello schienale
Sedile lampeggia	Errore relativo all'inclinazione elettrica del sedile
Schienale e sedile lampeggiano	Avvertimento relativo alla temperatura, funzione elettrica del sedile

13.1.7 Funzione di commutazione comando per accompagnatore / joystick utente

La carrozzina Skippi può essere accesa da entrambi i comandi. Se la carrozzina è stata accesa tramite il joystick standard,è possibile commutare la guida al joystick per l'accompaganmtore azionando il tasto On / Off su di esso. Sul display del joystick standard vengono quindi visualizzati una "A" (Attendant Control) e la capacità della batteria.

La guida tramite il joystick standard non è più possibile. Solo il tasto On / Off per spegnere la carrozzina rimane attivo. Dopo aver spento e successivamente riacceso la carrozzina, la guida può avvenire sia dal joystick standard che dal comando per accompagnatore. Se si accende dal comando per accompagnatore, il display del joystick standard rimane spento.

13.1.8 Diagnostica e risoluzione dei problemi dal comando per accompagnatore

Il LED Mode comunica tramite tre colori e modi di lampeggiare differenti, le marce ed eventuali errori di sistema.

LED Mode	*Errore / Avvertimento*
Rosso lampeggia una volta	Errore relativo al controller
Rosso lampeggia due volte	Errore relativo al joystick
Rosso lampeggia tre volte	Errore di comunicazione
Rosso lampeggia quattro volte	Avvertimento relativo al joystick
Rosso lampeggia cinque volte	Errore relativo a freni / motore

13.2 Supporto joystick swing away

Per potersi avvicinare il più possibile ad un oggetto, tramite uno speciale supporto, il joystick può essere ruotato lateralmente. Facendo leggermente pressione dal lato, nell'area del corpo del joystick, il supporto esce dalla sua posizione e si lascia ruotare parallelamente verso l'interno.

È possibile ruotarlo fino a raggiungere il bracciolo. Per riportarlo alla posizione originale è necessario ruotarlo in senso opposto fino al blocco. (Revisione tecnica in preparazione)

13.3 Cintura per il bacino

Alla carrozzina Skippi è possibile applicare una cintura per il bacino. Tale cintura serve esclusivamente da cintura di sicurezza durante la guida con la carrozzina elettronica per bambini. Non deve essere utilizzata in alcun modo come cintura di sicurezza per il trasposto su autoveicoli.

13.4 Opzioni sedile

13.4.1 Regolazione elettrica dell'inclinazione del sedile

L'inclinazione elettrica del sedile per la carrozzina Skippi è disponibile su richiesta. Tale opzione consente una rapida regolazione della posizione del sedile da 0° a 25°, e favorisce in questo modo un alleggerimento della pressione. L'inclinazione elettrica viene regolata tramite Joystick (tasto Mode) (*fig. 31*.).

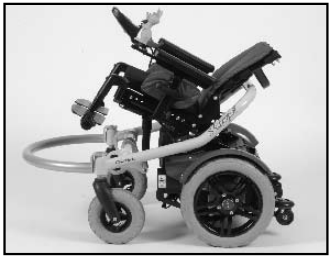


fig. 31

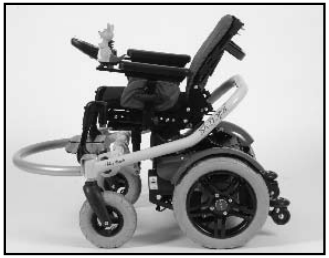


fig. 32

13.4.2 Regolazione meccanica dell'inclinazione del sedile

A scelta, è disponibile anche l'inclinazione meccanica del sedile per la carrozzina Skippi. Tale inclinazione, tramite pistoni, viene azionata per mezzo di una leva di sblocco situata sulle maniglie di spinta. La regolazione permette un'inclinazione nei valori compresi tra 0° e 25°.

13.4.3 Regolazione elettrica dell'inclinazione dello schienale

La regolazione elettrica dell'inclinazione dello schienale consente una regolazione continua da 81° a 121° oppure da 90° a 120°. La regolazione elettrica dell'inclinazione dello schienale viene azionata tramite Joystick (tasto Mode) (*fig. 32*.).

13.5 Altre opzioni

1. **Accessori per il joystick**
   - Tetragrip
   - STICK S80
   - Impugnatura morbida
   - Impugnatura rigida
2. **Kit di montaggio per poggiatesta**
   Poggiatesta dal nostro catalogo accessori
3. **Staffa di protezione per joystick**
   Staffa in metallo per proteggere dagli urti
4. Paraurti estraibile (*fig. 33*)
5. Clacson ad azionamento manuale (*fig. 34*)
6. Bandierina (*fig. 35*)
7. Tavolino in plexiglas
8. Comando da tavolino (*fig. 36*)
9. Comando per accompagnatore (*fig. 37*)
10. Kit luci

Questi ed altri elementi opzionali sono disponibili nel foglio d'ordine e nel catalogo accessori.

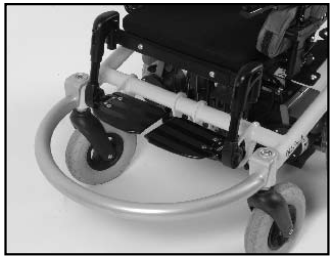


fig. 33

fig. 34

fig. 35

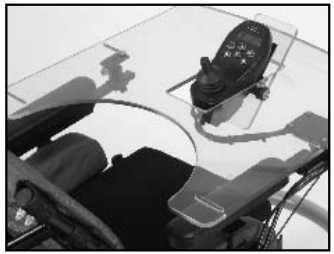


fig. 36

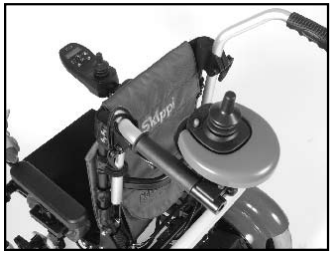


fig. 37

14 Manutenzione e cura

14.1 Manutenzione

Prima di ogni utilizzo si consiglia di verificare la funzionalità della carrozzina Skippi. Le attività di verifica delle funzioni riportate nella seguente tabella devono essere effettuate dall'utente nei tempi indicati.

Verifica	ogni giorno	ogni settimana	ogni mese
Pneumatici			
Pressione (vedi copertoni)			**x**
Condizioni dei pneumatici			**x**
Batterie			
Capacità della batteria	**x**		
Elettronica			
Comando senza segnalazione di difetti?	**>>Prima di ogni guida>>**		
Il caricabatteria non segnala alcun messaggio di errore tramite i LED?		**x**	

Se dovessero insorgere problemi durante le operazioni di manutenzione, rivolgetevi al vostro rivenditore autorizzato (vedi capitolo 5 "Assistenza"). Anche la sostituzione o la riparazione di pneumatici vengono effettuate dal rivenditore autorizzato.

14.2 Cura

Durante la pulizia della carrozzina Skippi, va evitato il contatto dell'acqua con i componenti elettrici. Osservate pertanto le seguenti indicazioni:

- Per la pulizia del joystick, del caricabatteria e dei braccioli utilizzate esclusivamente un panno umido e un detergente delicato.
- Il rivestimento dello schienale e il sedile vanno puliti con una spazzola asciutta.
- Per la pulizia di ruote e telaio utilizzate una spazzola in plastica umida.
- Il contatto diretto dell'acqua con l'elettronica, il motore e le batterie va assolutamente evitato.
- Non utilizzate mai sostanze abrasive.
- Non effettuate mai la pulizia con getti d'acqua o pulitori ad alta pressione.

Avviso!
Le funzioni della carrozzina elettronica per bambini Skippi vanno verificate presso un rivenditore autorizzato almeno un volta l'anno!

14.3 Pulizia e disinfezione

Per la pulizia di imbottiture e rivestimento utilizzate acqua calda e detergente per lavaggio a mano. Per eliminare eventuali macchie utilizzate una spugna o una spazzola morbida. Risciacquate con acqua e lasciate asciugare.

Avviso!
Non utilizzate detergenti aggressivi, solventi, spazzole rigide ecc.

Avviso!
Evitate lavatrici ad acqua. Non utilizzate mai la lavatrice.

Per la disinfezione utilizzate prodotti a base di acqua (ad esempio Sagrotan). Osservate le indicazioni fornite dal relativo produttore.

Avviso!
Prima della disinfezione è necessario lavare imbottiture e braccioli.

Parti in plastica, parti del telaio, modulo guida e ruote possono essere pulite con un detergente delicato e un panno umido. Asciugate quindi con cura.

15 Smaltimento

La carrozzina Skippi, di norma, è proprietà del Servizio Sanitario Nazionale, pertanto, dopo l'impiego, va restituita.
Nel caso in cui la carrozzina appartenga invece all'utente, per lo smaltimento è necessario rispettare le norme qui di seguito riportate.
Le batterie difettose vanno restituite al rivenditore e sostituite con nuove batterie.
Nel caso in cui la carrozzina elettronica per bambini Skippi non venga più utilizzata, le batterie vanno smaltite negli appositi contenitori per il riciclaggio. La stessa cosa vale per ruote, telaio e sedile. I componenti elettronici ed i motori devono essere rottamati nei luoghi appropriati di smaltimento.
Tali norme valgono nel paese di produzione della carrozzina Skippi. Se il prodotto viene utilizzato in altri paesi, valgono le norme di smaltimento in vigore in ognuno di essi.

16 Dati tecnici della carrozzina Skippi

Misure e pesi

Larghezza sedile:	26 - 38 cm
Profondità sedile:	30 - 37 cm
Altezza sedile:	43 cm
Altezza braccioli:	16 - 27 cm
Lunghezza braccioli:	23 cm
Lunghezza gambe:	11 - 18 cm oppure 19 - 26 cm
Altezza schienale:	35/40/42/44/46 cm
Inclinazione schienale:	81/91/101/121° oppure 90/100/110°
Larghezza totale:	57 cm
Altezza totale:	103 cm
Lunghezza totale con poggia gambe:	85 cm
Lunghezza totale senza poggia gambe:	70 cm
Raggio di sterzata:	55 cm
Dimensione pneumatici anteriori:	8''
posteriori:	12.1/2x2.1/4''
Pressione (vedi copertoni)	
Peso a vuoto:	68kg
portata massima:	50 kg

Impianto elettrico

Comandi:	EnAble 40 con Controller e joystick
Tensione:	24 V DC
Massima corente per motore:	50A
Batterie:	Batterie al gel: 2 x 12V 32Ah (20h)
Modello caricabatteria:	Powercharge Standard 5A
Fusibile:	60 A per ogni batteria

Guida

Velocità:	6 km/h
Pendenza superabile:	12 %
superamento ostacoli:	50 mm
Autonomia:	circa 25 km

Salvo modifiche tecniche

17 Dati tecnici del caricabatteria

Caricabatteria automatico con circuito di riconoscimento computerizzato per batterie all'acido di 24 V.

Tensione funzionamento	110 oppure 230 V AC
Frequenza di rete:	50 oppure 60 Hz
Classe di protezione:	II, doppio isolamento
Tensione di carica:	24 VDC
Corrente di carica:	max. 5A programmabile
Tipo di protezione:	IP 54
Peso:	circa 1 kg
Dimensioni (larghezza x altezza x profondità):	(175 x 140 x 59) mm

18 Garanzia

18.1 Garanzia per carrozzine elettroniche

Il produttore concede la garanzia esclusivamente nel caso in cui vengano osservate le indicazioni sull'impiego e sugli intervalli manutenzione e cura del prodotto. Il produttore invita espressamente ad utilizzare il presente prodotto con parti di ricambio approvate dal produttore stesso e conformemente alle indicazioni. Per danni causati da parti di ricambio non approvate dal produttore e danni causati da un impiego inappropriato del prodotto, la Otto Bock HealthCare GmbH non concede alcuna garanzia.
La presente garanzia è soggetta al Diritto Civile e Commerciale.

18.2 Norme secondarie

Le parti sostituite possono essere distrutte tre settimane dopo la restituzione, a meno che il paziente o chi sostiene le spese (ASL) non si oppongano. La presente garanzia è soggetta al diritto della Repubblica italiana. Il Foro di Bologna viene nominato quale unico organo competente a decidere sulle eventuali controversie.

19 Indicazioni sulla reintegrazione

La carrozzina elettronica per bambini Skippi è adatta alla reintegrazione. A tal fine il prodotto deve essere sottoposto a pulizia e disinfezione accurate.
Infine è necessario che personale specializzato ne verifichi funzioni, stato di usura ed eventuali danni.
Tutte le parti usurate o danneggiate, nonché i componenti inadatti / inappropriati per il nuovo utente devono essere sostituiti.
Un piano di assistenza per ogni modello, informazioni dettagliate e strumenti necessari sono disponibili nel manuale per l'assistenza.